



#### Περιεχόμενα

#### II Ανακοινώσεις

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

##### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2015/C 385/01

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση M.7805 — Apollo Capital Management / RBH / LRG Finance) <sup>(1)</sup> ..... 1

#### IV Πληροφορίες

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

##### Ευρωπαϊκή Επιτροπή

2015/C 385/02

Ισοτιμίες του ευρώ ..... 2

2015/C 385/03

Απόφαση της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2015, για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας στο πλαίσιο του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης, το οποίο συγκροτήθηκε με τη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, αφετέρου, όσον αφορά απόφαση του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού του ..... 3

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

2015/C 385/04	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας .....	14
2015/C 385/05	Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας .....	14

---

V Γνωστοποιήσεις

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

**Ευρωπαϊκή Επιτροπή**

2015/C 385/06	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.7759 — OMERS/AlmCo/ERM) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....	15
2015/C 385/07	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.7826 — Bertelsmann/Prinovis) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....	16
2015/C 385/08	Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση M.7848 — ATP / AXA / Club Quarters / Cleavon) — Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία <sup>(1)</sup> .....	17

---

<sup>(1)</sup> Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

## II

(Ανακοινώσεις)

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΩΝ ΘΕΣΜΙΚΩΝ ΚΑΙ ΛΟΙΠΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ  
ΟΡΓΑΝΙΣΜΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε κοινοποιηθείσα συγκέντρωση  
(Υπόθεση M.7805 — Apollo Capital Management / RBH / LRG Finance)**

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2015/C 385/01)

Στις 12 Νοεμβρίου 2015 η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις σχετικά με την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να τη χαρακτηρίσει συμβιβάσιμη με την εσωτερική αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>. Το πλήρες κείμενο της απόφασης διατίθεται μόνο στα αγγλικά και θα δημοσιοποιηθεί χωρίς τα επιχειρηματικά απόρρητα στοιχεία τα οποία ενδέχεται να περιέχει. Θα διατίθεται:

- από τη σχετική με τις συγκεντρώσεις ενότητα του δικτυακού τόπου της Επιτροπής για τον ανταγωνισμό (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ο δικτυακός αυτός τόπος παρέχει διάφορα μέσα που βοηθούν στον εντοπισμό μεμονωμένων αποφάσεων για συγκεντρώσεις, όπως ευρετήρια επιχειρήσεων, αριθμών υποθέσεων και ημερομηνιών καθώς και τομεακά ευρετήρια,
- σε ηλεκτρονική μορφή στον δικτυακό τόπο EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=el>) με αριθμό εγγράφου 32015M7805. Ο δικτυακός τόπος EUR-Lex αποτελεί την επιγραμμική πρόσβαση στην ευρωπαϊκή νομοθεσία.

---

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1.

## IV

(Πληροφορίες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΘΕΣΜΙΚΑ ΚΑΙ ΛΟΙΠΑ ΟΡΓΑΝΑ ΚΑΙ  
ΤΟΥΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ισοτιμίες του ευρώ <sup>(1)</sup>

18 Νοεμβρίου 2015

(2015/C 385/02)

1 ευρώ =

Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία	Νομισματική μονάδα	Ισοτιμία
USD	δολάριο ΗΠΑ	CAD	δολάριο Καναδά
JPY	ιαπωνικό γιεν	HKD	δολάριο Χονγκ Κονγκ
DKK	δανική κορόνα	NZD	δολάριο Νέας Ζηλανδίας
GBP	λίρα στερλίνα	SGD	δολάριο Σιγκαπούρης
SEK	σοηδική κορόνα	KRW	ουόν Νότιας Κορέας
CHF	ελβετικό φράγκο	ZAR	νοτιοαφρικανικό ραντ
ISK	ισλανδική κορόνα	CNY	κινεζικό ρενμινπί γιουάν
NOK	νορβηγική κορόνα	HRK	κροατική κούνα
BGN	βουλγαρικό λεβ	IDR	ρουπία Ινδονησίας
CZK	τσεχική κορόνα	MYR	μαλαισιανό ρινγκίτ
HUF	ουγγρικό φιορίνι	PHP	πέσο Φιλιππινών
PLN	πολωνικό ζλότι	RUB	ρωσικό ρούβλι
RON	ρουμανικό λέου	THB	ταϊλανδικό μπατ
TRY	τουρκική λίρα	BRL	ρεάλ Βραζιλίας
AUD	δολάριο Αυστραλίας	MXN	πέσο Μεξικού
		INR	ινδική ρουπία

<sup>(1)</sup> Πηγή: Ισοτιμίες αναφοράς που δημοσιεύονται από την Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα.

## ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 3ης Νοεμβρίου 2015

για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας στο πλαίσιο του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης, το οποίο συγκροτήθηκε με τη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, αφετέρου, όσον αφορά απόφαση του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού του

(2015/C 385/03)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 101 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 115 της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, αφετέρου, («η ΣΣΣ») συγκροτεί συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης.
- (2) Το άρθρο 116 της συμφωνίας ορίζει ότι το Συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης θεσπίζει τον εσωτερικό του κανονισμό.
- (3) Το άρθρο 118 της συμφωνίας ορίζει ότι το Συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης επικουρείται από επιτροπή σταθεροποίησης και σύνδεσης («η επιτροπή»).
- (4) Το άρθρο 118 της συμφωνίας ορίζει επίσης ότι το Συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης, στον εσωτερικό του κανονισμό, καθορίζει τα καθήκοντα της επιτροπής και ότι το Συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης δύναται να εκχωρήσει ορισμένες από τις αρμοδιότητές του στην επιτροπή.
- (5) Το άρθρο 120 της συμφωνίας προβλέπει ότι το Συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης δύναται να αποφασίσει τη σύσταση άλλων ειδικών επιτροπών ή οργάνων που θα το επικουρούν κατά την εκτέλεση των καθηκόντων του. Επιπλέον, προβλέπει ότι το Συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης, στον εσωτερικό του κανονισμό, καθορίζει τη σύνθεση και τα καθήκοντα των εν λόγω επιτροπών και οργάνων, καθώς και τον τρόπο λειτουργίας τους.

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο μόνο*

Η θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας στο πλαίσιο του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης που έχει συσταθεί με το άρθρο 115 της συμφωνίας όσον αφορά απόφαση του εν λόγω συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης για την έκδοση του εσωτερικού κανονισμού του βασίζεται στο σχέδιο απόφασης του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης, που επισυνάπτεται στην απόφαση (ΕΕ) 2015/1900 του Συμβουλίου, της 5ης Οκτωβρίου 2015, για τη θέση που πρέπει να ληφθεί εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης, το οποίο συγκροτήθηκε με τη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, αφετέρου, όσον αφορά απόφαση του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού του <sup>(1)</sup>, όπως επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Στο σχέδιο απόφασης μπορούν να γίνουν αποδεκτές δευτερεύουσας σημασίας τροποποιήσεις χωρίς περαιτέρω απόφαση της Επιτροπής.

Βρυξέλλες, 3 Νοεμβρίου 2015.

Για την Επιτροπή

Johannes HAHN

Μέλος της Επιτροπής

(<sup>1</sup>) ΕΕ L 277 της 22.10.2015, σ. 17.

**ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ – ΒΟΣΝΙΑΣ-ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗΣ**

της [ημερομηνία]

για τη θέσπιση του εσωτερικού κανονισμού του

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, αφετέρου («η συμφωνία»), και ιδίως τα άρθρα 115, 116, 118 και 120,

Εκτιμώντας ότι η συμφωνία ετέθη σε ισχύ την 1η Ιουνίου 2015,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1***Προεδρία**

Η προεδρία του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης ασκείται εκ περιτροπής από τα μέρη για περίοδο 12 μηνών. Η πρώτη περίοδος αρχίζει την ημερομηνία της πρώτης συνεδρίασης του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου του ίδιου έτους.

*Άρθρο 2***Συνεδριάσεις**

Το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης συνεδριάζει σε υπουργικό επίπεδο μία φορά τον χρόνο. Κατόπιν αιτήματος οποιουδήποτε από τα μέρη, και εφόσον τα μέρη συμφωνούν, μπορούν να πραγματοποιούνται έκτακτες συνεδριάσεις του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης. Εκτός εάν συμφωνηθεί διαφορετικά από τα μέρη, κάθε συνεδρίαση του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης πραγματοποιείται στον συνήθη χώρο συνεδριάσεων του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε ημερομηνία που συμφωνείται και από τα δύο μέρη. Οι συνεδριάσεις του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης αποφασίζονται από κοινού από τους γραμματείς του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης σε συμφωνία με τον πρόεδρο.

*Άρθρο 3***Εκπροσώπηση**

Τα μέλη του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης μπορούν να εκπροσωπούνται εάν δεν είναι σε θέση να παρευρεθούν. Εάν ένα μέλος επιθυμεί να εκπροσωπηθεί, κοινοποιεί στον πρόεδρο το ονοματεπώνυμο του εκπροσώπου του πριν από τη συγκεκριμένη συνεδρίαση στην οποία πρόκειται να εκπροσωπηθεί. Ο εκπρόσωπος ενός μέλους του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης ασκεί όλα τα δικαιώματα του συγκεκριμένου μέλους.

*Άρθρο 4***Αντιπροσωπείες**

Τα μέλη του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης μπορούν να συνοδεύονται από υπαλλήλους. Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται για την προβλεπόμενη σύνθεση των αντιπροσωπειών των δύο μερών. Εκπρόσωπος της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων παρευρίσκεται στις συνεδριάσεις του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης ως παρατηρητής, εφόσον περιλαμβάνονται στην ημερήσια διάταξη θέματα που αφορούν την Τράπεζα. Το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης μπορεί να προσκαλέσει μη μέλη να παρευρεθούν σε συνεδριάσεις του για να παράσχουν πληροφορίες για συγκεκριμένα θέματα

*Άρθρο 5***Γραμματεία**

Ένας υπάλληλος της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ένας υπάλληλος της αποστολής της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης στην Ευρωπαϊκή Ένωση ενεργούν από κοινού ως γραμματείς του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης.

*Άρθρο 6***Αλληλογραφία**

Η αλληλογραφία που απευθύνεται στο συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης αποστέλλεται στον πρόεδρο του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης στη διεύθυνση της Γενικής Γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Οι δύο γραμματείς διασφαλίζουν ότι η αλληλογραφία προωθείται στον πρόεδρο του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης και, όταν κρίνεται σκόπιμο, διαβιβάζεται στα άλλα μέλη του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης. Η αλληλογραφία που διαβιβάζεται κατ' αυτόν τον τρόπο απευθύνεται στη Γενική Γραμματεία της Επιτροπής, στην Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης, στις μόνιμες αντιπροσωπείες των κρατών μελών και στην αποστολή της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Οι ανακοινώσεις του Προέδρου του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης αποστέλλονται στους παραλήπτες από τους δύο γραμματείς και διαβιβάζονται, όταν κρίνεται σκόπιμο, στα άλλα μέλη του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης όπως προσδιορίζεται στο δεύτερο εδάφιο.

#### Άρθρο 7

##### Δημοσιότητα

Εκτός αν αποφασιστεί διαφορετικά, οι συνεδριάσεις του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης δεν διεξάγονται δημοσίως.

#### Άρθρο 8

##### Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων

1. Ο πρόεδρος καταρτίζει προσωρινή ημερήσια διάταξη για κάθε συνεδρίαση. Η εν λόγω ημερήσια διάταξη προωθείται από τους γραμματείς του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 6, το αργότερο 15 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα θέματα για τα οποία υποβλήθηκε στον πρόεδρο αίτηση εγγραφής στην ημερήσια διάταξη το αργότερο 21 ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης, αν και τα θέματα εγγράφονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη μόνον εφόσον διαβιβασθούν στους γραμματείς τα σχετικά έγγραφα το αργότερο κατά την ημερομηνία αποστολής της ημερήσιας διάταξης. Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης. Μπορεί να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη θέμα εκτός από αυτά που περιλαμβάνονται στην προσωρινή διάταξη, εφόσον συμφωνήσουν τα δύο μέρη.

2. Ο πρόεδρος δύναται, εφόσον συμφωνούν αμφότερα τα μέρη, να συντομεύσει τις προθεσμίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαιτερότητες κάποιας ειδικής περίπτωσης.

#### Άρθρο 9

##### Πρακτικά

Οι δύο γραμματείς συντάσσουν σχέδιο πρακτικών για κάθε συνεδρίαση. Κατά γενικό κανόνα, τα πρακτικά αναφέρουν, για κάθε θέμα της ημερήσιας διάταξης:

- τα έγγραφα που υποβλήθηκαν στο συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης,
- τις δηλώσεις που ζητά να καταχωρισθούν ένα μέλος του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης,
- τις αποφάσεις που λαμβάνονται και τις συστάσεις που διατυπώνονται, τις δηλώσεις που συμφωνούνται και τα συμπεράσματα που υιοθετούνται.

Το σχέδιο πρακτικών υποβάλλεται προς έγκριση στο συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης. Τα εγκεκριμένα πρακτικά υπογράφονται από τον πρόεδρο και τους δύο γραμματείς. Τα πρακτικά αρχαιοθετούνται στα αρχεία της γενικής γραμματείας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία λειτουργεί ως θεματοφύλακας των εγγράφων της σύνδεσης. Επικυρωμένο αντίγραφο διαβιβάζεται σε καθέναν από τους αποδέκτες που αναφέρονται στο άρθρο 6.

#### Άρθρο 10

##### Αποφάσεις και συστάσεις

1. Το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης λαμβάνει τις αποφάσεις του και προβαίνει σε συστάσεις με κοινή συμφωνία των μερών. Το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης μπορεί να λάβει αποφάσεις ή να προβεί σε συστάσεις με γραπτή διαδικασία εφόσον συμφωνούν τα μέρη.

2. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης, κατά την έννοια του άρθρου 117 της συμφωνίας, φέρουν τον τίτλο αντιστοιχώς «απόφαση» και «σύσταση» ο οποίος συνοδεύεται από αύξοντα αριθμό, την ημερομηνία της έγκρισής τους και περιγραφή του περιεχομένου τους. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης υπογράφονται από τον πρόεδρο και επικυρώνονται από τους δύο γραμματείς. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις διαβιβάζονται σε όλους τους παραλήπτες που αναφέρονται στο άρθρο 6. Κάθε μέρος μπορεί να αποφασίσει για τη δημοσίευση των αποφάσεων και των συστάσεων του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης στην αντίστοιχη επίσημη δημοσίευσή του.

**Άρθρο 11****Γλώσσες**

Οι επίσημες γλώσσες του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης είναι οι επίσημες γλώσσες των δύο μερών. Εκτός αν αποφασιστεί διαφορετικά, το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης βασίζει τις αποφάσεις του σε έγγραφα που έχουν συνταχθεί σε αυτές τις γλώσσες.

**Άρθρο 12****Δαπάνες**

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Βοσνία-Ερζεγοβίνη καλύπτουν εκάστη τις δαπάνες που πραγματοποιούν για τη συμμετοχή τους στις συνεδριάσεις του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης, τόσο όσον αφορά τα έξοδα προσωπικού, ταξιδιού και διαμονής όσο και τα έξοδα ταχυδρομείου και τηλεπικοινωνιών. Τις δαπάνες για τη διερμηνεία κατά τις συνεδριάσεις, τη μετάφραση και την αναπαραγωγή των εγγράφων, καθώς και κάθε άλλη δαπάνη που αφορά την υλική διοργάνωση των συνεδριάσεων, φέρει το μέρος που φιλοξενεί τις συνεδριάσεις.

**Άρθρο 13****Επιτροπή σταθεροποίησης και σύνδεσης**

1. Συστήνεται επιτροπή σταθεροποίησης και σύνδεσης («η επιτροπή») για να επικουρεί το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης στην άσκηση των καθηκόντων του. Η επιτροπή απαρτίζεται από αντιπροσώπους του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης και αντιπροσώπους της Επιτροπής της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και από αντιπροσώπους του Συμβουλίου των Υπουργών της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, αφετέρου, κατά κανόνα σε επίπεδο ανώτερων δημόσιων υπαλλήλων.
2. Η επιτροπή προετοιμάζει τις συνεδριάσεις και τις εργασίες του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης, εφαρμόζει τις αποφάσεις του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης, όταν χρειάζεται, και γενικότερα εγγυάται τη συνέχεια της σχέσης σύνδεσης και την ορθή λειτουργία της συμφωνίας. Εξετάζει κάθε ζήτημα που παραπέμπεται σε αυτήν από το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης, καθώς και οποιοδήποτε άλλο θέμα ανακύπτει ενδεχομένως κατά την καθημερινή εφαρμογή της συμφωνίας. Η επιτροπή υποβάλλει προτάσεις ή οποιαδήποτε σχέδια αποφάσεων ή συστάσεων προς έγκριση στο συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης.
3. Όταν η συμφωνία προβλέπει την υποχρέωση ή τη δυνατότητα διενέργειας διαβουλεύσεων, οι διαβουλεύσεις αυτές μπορεί να πραγματοποιούνται στο πλαίσιο της επιτροπής. Οι διαβουλεύσεις μπορούν να συνεχιστούν στο συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης εφόσον συμφωνούν τα δύο μέρη.
4. Ο κανονισμός λειτουργίας της επιτροπής προσαρτάται στην παρούσα απόφαση.

....

Για το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

---



**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ της ΑΠΟΦΑΣΗΣ αριθ. 1 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ –  
ΒΟΣΝΙΑΣ-ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗΣ**

της [ημερομηνία]

**Εσωτερικός κανονισμός της επιτροπής σταθεροποίησης και σύνδεσης**

Άρθρο 1

**Προεδρία**

Η προεδρία της επιτροπής ασκείται εκ περιτροπής από τα μέρη για περίοδο 12 μηνών. Η πρώτη περίοδος αρχίζει την ημερομηνία της πρώτης συνεδρίασης του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου του ίδιου έτους.

Άρθρο 2

**Συνεδριάσεις**

Η επιτροπή συνέρχεται όποτε το απαιτούν οι περιστάσεις με τη σύμφωνη γνώμη και των δύο μερών. Κάθε συνεδρίαση της επιτροπής πραγματοποιείται κατά την ημερομηνία και στον τόπο που συμφωνείται από τα δύο μέρη. Οι συνεδριάσεις της επιτροπής συγκαλούνται από τον πρόεδρο.

Άρθρο 3

**Αντιπροσωπείες**

Πριν από κάθε συνεδρίαση, ο πρόεδρος ενημερώνεται για την προβλεπόμενη σύνθεση των αντιπροσωπειών των δύο μερών.

Άρθρο 4

**Γραμματεία**

Ένας υπάλληλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ένας υπάλληλος της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης ενεργούν από κοινού ως γραμματείς της επιτροπής. Όλες οι ανακοινώσεις προς και από τον πρόεδρο της επιτροπής στο πλαίσιο της παρούσας απόφασης αποστέλλονται στους γραμματείς της επιτροπής, καθώς και στους γραμματείς και τον πρόεδρο του συμβουλίου σταθεροποίησης και σύνδεσης.

Άρθρο 5

**Δημοσιότητα**

Οι συνεδριάσεις της επιτροπής δεν είναι δημόσιες, εκτός εάν ληφθεί διαφορετική απόφαση.

Άρθρο 6

**Ημερήσια διάταξη των συνεδριάσεων**

1. Ο πρόεδρος καταρτίζει προσωρινή ημερήσια διάταξη για κάθε συνεδρίαση. Η εν λόγω ημερήσια διάταξη διαβιβάζεται από τους γραμματείς της επιτροπής στους αποδέκτες που προσδιορίζονται στο άρθρο 4, το αργότερο 30 εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης. Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα θέματα για τα οποία υποβλήθηκε στον πρόεδρο αίτηση εγγραφής του στην ημερήσια διάταξη το αργότερο 35 εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης, αν και τα θέματα εγγράφονται στην προσωρινή ημερήσια διάταξη μόνον εφόσον διαβιβασθούν στους γραμματείς τα σχετικά έγγραφα το αργότερο κατά την ημερομηνία αποστολής της ημερήσιας διάταξης. Η επιτροπή δύναται να ζητήσει από εμπειρογνώμονες να παραστούν στις συνεδριάσεις της για να παράσχουν πληροφορίες όσον αφορά ειδικά θέματα. Η ημερήσια διάταξη εγκρίνεται από την επιτροπή κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης. Μπορεί να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη θέμα εκτός από αυτά που περιλαμβάνονται στην προσωρινή διάταξη, εφόσον συμφωνήσουν τα δύο μέρη.

2. Ο πρόεδρος δύναται, εφόσον συμφωνούν αμφότερα τα μέρη, να συντομεύσει τις προθεσμίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1, λαμβάνοντας υπόψη τις ιδιαιτερότητες κάποιας ειδικής περίπτωσης.

Άρθρο 7

**Πρακτικά**

Για κάθε συνεδρίαση τηρούνται πρακτικά, τα οποία έχουν ως βάση την εκ μέρους του Προέδρου σύνοψη των συμπερασμάτων στα οποία κατέληξε η επιτροπή. Μετά την έγκρισή τους από την επιτροπή, τα πρακτικά υπογράφονται από τον πρόεδρο και τους δύο γραμματείς και αρχειοθετούνται από τα δύο μέρη. Αντίγραφο των πρακτικών διαβιβάζεται σε καθέναν από τους αποδέκτες που αναφέρονται στο άρθρο 4.

## Άρθρο 8

### Αποφάσεις και συστάσεις

Στις ειδικές περιπτώσεις που η επιτροπή εξουσιοδοτείται από το συμβούλιο σταθεροποίησης και σύνδεσης, δυνάμει του άρθρου 118 της συμφωνίας, να λάβει αποφάσεις ή να προβεί σε συστάσεις, οι εν λόγω πράξεις φέρουν αντίστοιχα τον τίτλο «απόφαση» και «σύσταση», ο οποίος συνοδεύεται από αύξοντα αριθμό, την ημερομηνία έγκρισής τους και περιγραφή του περιεχομένου τους. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις υιοθετούνται κατόπιν κοινής συμφωνίας μεταξύ των μερών. Η επιτροπή μπορεί να λάβει αποφάσεις ή να προβεί σε συστάσεις με γραπτή διαδικασία, εφόσον συμφωνούν αμφότερα τα μέρη. Οι αποφάσεις και οι συστάσεις της επιτροπής υπογράφονται από τον πρόεδρο, επικυρώνονται από τους δύο γραμματείς και διαβιβάζονται στους αποδέκτες που αναφέρονται στο άρθρο 4. Κάθε μέρος μπορεί να αποφασίσει τη δημοσίευση των αποφάσεων και των συστάσεων της επιτροπής στην επίσημη εφημερίδα του.

## Άρθρο 9

### Δαπάνες

Η Ευρωπαϊκή Ένωση και η Βοσνία-Ερζεγοβίνη καλύπτουν εκάστη τις δαπάνες που πραγματοποιούν για τη συμμετοχή τους στις συνεδριάσεις της επιτροπής, τόσο όσον αφορά τα έξοδα προσωπικού, ταξιδιού και διαμονής όσο και τα έξοδα ταχυδρομείου και τηλεπικοινωνιών. Τις δαπάνες για τη διερμηνεία κατά τις συνεδριάσεις, τη μετάφραση και την αναπαραγωγή των εγγράφων, καθώς και κάθε άλλη δαπάνη που αφορά την υλική διοργάνωση των συνεδριάσεων, φέρει το μέρος που φιλοξενεί τις συνεδριάσεις.

## Άρθρο 10

### Υποεπιτροπές και ειδικές ομάδες

Η επιτροπή μπορεί να συστήσει υποεπιτροπές ή ειδικές ομάδες οι οποίες εργάζονται υπό την εποπτεία της. Οι ομάδες αυτές υποβάλλουν έκθεση στην επιτροπή έπειτα από κάθε συνεδρίασή τους. Η επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να καταργήσει υφιστάμενες υποεπιτροπές ή ομάδες, να καθορίσει ή να τροποποιήσει τις αρμοδιότητές τους ή να συστήσει άλλες υποεπιτροπές ή ομάδες που θα την επικουρούν στην εκτέλεση των καθηκόντων της. Αυτές οι υποεπιτροπές και ομάδες δεν έχουν εξουσία λήψης αποφάσεων.

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

## προς ενημέρωση της Επιτροπής

## ΣΧΕΔΙΟ

**ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 1/2015 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ – ΒΟΣΝΙΑΣ-ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗΣ**

της [...] 2015

**για τη σύσταση υποεπιτροπών και ειδικών ομάδων**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συμφωνία σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, αφετέρου, και ιδίως το άρθρο 119,

Έχοντας υπόψη τον εσωτερικό κανονισμό της, και ιδίως το άρθρο 10,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο μόνο*

Συγκροτούνται οι υποεπιτροπές και οι ειδικές ομάδες που απαριθμούνται στο παράρτημα I. Οι αρμοδιότητές τους προσδιορίζονται στο παράρτημα II.

... (τόπος) ..., (ημερομηνία) 2015.

Για την επιτροπή σταθεροποίησης και σύνδεσης

Ο Πρόεδρος

---

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΕΕ – ΒΟΣΝΙΑΣ-ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗΣ

## Διάρθρωση υποεπιτροπών κατά τομέα

Τίτλος	Αντικείμενο	Άρθρο της ΣΣΣ
1. Εμπόριο, Βιομηχανία, Τελωνεία και Φορολογία	Ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων	Άρθρο 18
	Βιομηχανικά προϊόντα	Άρθρα 19-23
	Εμπορικά θέματα	Άρθρα 32-46
	Τυποποίηση, μετρολογία διαπίστευση, πιστοποίηση, αξιολόγηση της πιστότητας, και επιτήρηση της αγοράς	Άρθρο 75
	Βιομηχανική συνεργασία	Άρθρο 92
	ΜΜΕ	Άρθρο 93
	Τουρισμός	Άρθρο 94
	Τελωνεία	Άρθρο 97
	Φορολογία	Άρθρο 98
	Κανόνες καταγωγής	Πρωτόκολλο αριθ. 2
	Διοικητική βοήθεια στον τελωνειακό τομέα	Πρωτόκολλο αριθ. 5
2. Γεωργία και αλιεία	Γεωργικά προϊόντα υπό την ευρεία έννοια	Άρθρο 24, άρθρο 26 παράγραφοι 1 και 2, άρθρο 29, άρθρο 30 και άρθρο 33
	Γεωργικά προϊόντα υπό τη στενή έννοια	Άρθρο 27 παράγραφοι 1, 2 και 4.
	Προϊόντα αλιείας	Άρθρα 26 και 28
	Μεταποιημένα γεωργικά προϊόντα	Άρθρο 25, πρωτόκολλο 1
	Οίνος	Άρθρο 27 παράγραφος 5 και πρωτόκολλο 7
	Προστασία των γεωγραφικών ενδείξεων των γεωργικών προϊόντων, των προϊόντων της αλιείας και τροφίμων άλλων εκτός των οίνων και των αλκοολούχων ποτών	Άρθρο 31
	Γεωργία και βιομηχανία μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, κτηνιατρικά και φυτοϋγειονομικά θέματα	Άρθρο 95
	Συνεργασία στον τομέα της αλιείας	Άρθρο 96
	Ασφάλεια τροφίμων	Άρθρο 95

Τίτλος	Αντικείμενο	Άρθρο της ΣΣΣ
3. Εσωτερική αγορά και ανταγωνισμός	Δικαίωμα εγκατάστασης	Άρθρα 50-56
	Παροχή υπηρεσιών	Άρθρα 57-59
	Άλλα θέματα που σχετίζονται με τον τίτλο V της ΣΣΣ	Άρθρα 63-69
	Προσέγγιση των νομοθεσιών και εφαρμογή του νόμου	Άρθρο 70
	Ανταγωνισμός	Άρθρα 71-72, πρωτόκολλο αριθ. 4
	Πνευματική, βιομηχανική και εμπορική ιδιοκτησία	Άρθρο 73
	Δημόσιες συμβάσεις	Άρθρο 74
	Τραπεζικές, ασφαλιστικές και άλλες χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες	Άρθρο 89
	Προστασία των καταναλωτών	Άρθρο 76
	Δημόσια υγεία	
4. Οικονομικές και χρηματοδοτικές υποθέσεις και στατιστικά στοιχεία	Κινήσεις κεφαλαίων και πληρωμές	Άρθρα 60-62
	Οικονομική πολιτική	Άρθρο 87
	Στατιστική συνεργασία	Άρθρο 88
	Πρώθηση και προστασία των επενδύσεων	Άρθρο 91
	Χρηματοδοτική συνεργασία	Άρθρα 112-114
5. Δικαιοσύνη, ελευθερία και ασφάλεια	Δικαστικό σύστημα και θεμελιώδη δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένης της καταπολέμησης των διακρίσεων	Άρθρο 78
	Αστυνομική συνεργασία και δικαστική συνεργασία	Άρθρο 78
	Κράτος δικαίου	Άρθρο 78
	Προστασία δεδομένων	Άρθρο 79
	Θεωρήσεις, συνοριακός έλεγχος, άσυλο και μετανάστευση	Άρθρο 80
	Παράτυπη μετανάστευση και επανεισοχή	Άρθρο 81
	Νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες	Άρθρο 82
	Ναρκωτικά	Άρθρο 83
	Καταπολέμηση της τρομοκρατίας	Άρθρο 85
	Εγκληματική δραστηριότητα και άλλες παράνομες δραστηριότητες	Άρθρο 84

Τίτλος	Αντικείμενο	Άρθρο της ΣΣΣ
6. Καινοτομία, κοινωνία της πληροφορίας και κοινωνική πολιτική	Διακίνηση εργαζομένων	Άρθρα 47-49
	Συνθήκες εργασίας και ισότητα ευκαιριών	Άρθρο 77
	Κοινωνική συνεργασία	Άρθρο 99
	Εκπαίδευση και κατάρτιση	Άρθρο 100
	Πολιτιστική συνεργασία	Άρθρο 101
	Πληροφόρηση και επικοινωνία	Άρθρο 105
	Συνεργασία στον οπτικοακουστικό τομέα	Άρθρο 102
	Δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών	Άρθρο 104
	Κοινωνία της πληροφορίας	Άρθρο 103
	Έρευνα και τεχνολογική ανάπτυξη	Άρθρο 109
7. Μεταφορές, ενέργεια, περιβάλλον, και περιφερειακή ανάπτυξη <sup>(1)</sup>	Μεταφορές	Άρθρα 53, 59 και 106 και πρωτόκολλο 3
	Ενέργεια	Άρθρο 107
	Πυρηνική ασφάλεια	Άρθρο 107
	Περιβάλλον	Άρθρο 108
	Κλιματική αλλαγή	Άρθρο 108
	Πολιτική προστασία	Άρθρο 108
	Περιφερειακή και τοπική ανάπτυξη	110

<sup>(1)</sup> Για την εφαρμογή του πρωτοκόλλου 3 της ΣΣΣ, η υποεπιτροπή αυτή ενεργεί ως η ειδική υποεπιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 21 του παρόντος πρωτοκόλλου.

#### Δομή των ειδικών ομάδων

Τίτλος	Αντικείμενο	Άρθρο της ΣΣΣ
Ειδική ομάδα για τη μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης	Μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης	Τίτλος VI Προσέγγιση των νομοθεσιών και επιβολή των νόμων, άρθρο 70 και τίτλος VII, Δικαιοσύνη και εσωτερικές υποθέσεις, άρθρα 78 και 111

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

## ΑΡΜΟΔΙΟΤΗΤΕΣ ΤΩΝ ΥΠΟΕΠΙΤΡΟΠΩΝ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΩΝ ΟΜΑΔΩΝ ΤΗΣ ΕΕ – ΒΟΣΝΙΑΣ-ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗΣ

**Σύνθεση και προεδρία**

Οι υποεπιτροπές και η ειδική ομάδα για τη μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης (ΜΔΔ) απαρτίζεται από εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και της κυβέρνησης της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης. Την προεδρία ασκούν εναλλάξ τα δύο μέρη. Τα κράτη μέλη ενημερώνονται και καλούνται στις συνεδριάσεις των υποεπιτροπών και της ειδικής ομάδας για τη ΜΔΔ.

**Γραμματεία**

Ένας υπάλληλος της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και ένας υπάλληλος της κυβέρνησης της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης ασκούν από κοινού καθήκοντα γραμματέα των υποεπιτροπών και της ειδικής ομάδας για τη ΜΔΔ.

Όλες οι ανακοινώσεις που αφορούν τις υποεπιτροπές διαβιβάζονται στους γραμματείς της σχετικής υποεπιτροπής και της ειδικής ομάδας για τη ΜΔΔ.

**Συνεδριάσεις**

Οι υποεπιτροπές και η ειδική ομάδα για τη ΜΔΔ συνεδριάζουν κάθε φορά που το απαιτούν οι περιστάσεις, με τη σύμφωνη γνώμη και των δύο μερών. Κάθε συνεδρίαση των υποεπιτροπών ή της ειδικής ομάδας για τη ΜΔΔ πραγματοποιούνται σε ημερομηνία και τόπο που συμφωνούνται και από τα δύο μέρη.

Εφόσον συμφωνούν και τα δύο μέρη, οι υποεπιτροπές και η ειδική ομάδα για τη ΜΔΔ μπορούν να προσκαλούν εμπειρογνώμονες στις συνεδριάσεις τους για να παράσχουν τις ειδικές πληροφορίες που τους ζητούνται.

**Ημερήσια διάταξη και δικαιολογητικά έγγραφα**

Ο πρόεδρος και οι γραμματείς καταρτίζουν προσωρινή ημερήσια διάταξη για κάθε συνεδρίαση, το αργότερο 30 εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

Η προσωρινή ημερήσια διάταξη περιλαμβάνει τα σημεία των οποίων ζητήθηκε η εγγραφή από τους γραμματείς το αργότερο 35 εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης.

Μετά τη συμφωνία για την προσωρινή ημερήσια διάταξη κάθε συνεδρίασης, το αργότερο 10 εργάσιμες ημέρες πριν από την έναρξη της συνεδρίασης ο γραμματέας της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης υποβάλλει στον γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής την απαραίτητη γραπτή τεκμηρίωση, σύμφωνα με τα στοιχεία που συμφωνήθηκαν στην προσωρινή ημερήσια διάταξη.

Σε περίπτωση μη τήρησης της προθεσμίας που αναφέρεται στην παράγραφο 3, η συνεδρίαση ακυρώνεται αυτομάτως χωρίς περαιτέρω ειδοποίηση.

**Αντικείμενο**

Οι υποεπιτροπές συζητούν θέματα που εμπίπτουν στους τομείς της ΣΣΣ, όπως αναφέρονται στη διάρθρωση των υποεπιτροπών κατά τομέα. Η πρόοδος που σημειώνεται όσον αφορά την προσέγγιση και την εφαρμογή της νομοθεσίας θα αξιολογείται για κάθε επιμέρους τομέα. Οι υποεπιτροπές εξετάζουν όλα τα προβλήματα που ενδέχεται να ανακύψουν στους τομείς αρμοδιότητάς τους και προτείνουν πιθανά μέτρα για την αντιμετώπισή τους.

Οι υποεπιτροπές χρησιμεύουν επίσης ως φόρουμ για την παροχή περαιτέρω διευκρινίσεων σχετικά με το κεκτημένο και εξετάζουν την πρόοδο που σημειώνει η Βοσνία-Ερζεγοβίνη σε ό,τι αφορά την εναρμόνιση με το κεκτημένο, σύμφωνα με τις δεσμεύσεις που έχουν αναληφθεί στο πλαίσιο της ΣΣΣ.

Η ειδική ομάδα για τη ΜΔΔ συζητά θέματα που αφορούν τη μεταρρύθμιση της δημόσιας διοίκησης και προτείνει πιθανά μέτρα για την αντιμετώπισή τους.

**Πρακτικά**

Για κάθε συνεδρίαση τηρούνται και εγκρίνονται πρακτικά. Αντίγραφο των πρακτικών διαβιβάζεται από τον γραμματέα της υποεπιτροπής ή της ειδικής ομάδας για τη ΜΔΔ στον γραμματέα της επιτροπής.

**Δημοσιότητα**

Εκτός αν αποφασιστεί διαφορετικά, οι συνεδριάσεις των υποεπιτροπών και της ειδικής ομάδας για τη ΜΔΔ δεν είναι δημόσιες.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

## Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας

(2015/C 385/04)

Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής<sup>(1)</sup>, αποφασίστηκε απαγόρευση της αλιείας όπως εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα:

Ημερομηνία και ώρα απαγόρευσης	5.10.2015
Διάρκεια	5.10 – 31.12.2015
Κράτος μέλος	Σουηδία
Απόθεμα ή ομάδα αποθεμάτων	COD/2A3AX4
Είδος	Γάδος ( <i>Gadus morhua</i> )
Ζώνη	IV· ενωσιακά ύδατα της IIa· μέρος της IIIa που δεν εντάσσεται στο Skagerrak και το Kattegat
Τύπος(-οι) αλιευτικών σκαφών	—
Αριθμός αναφοράς	55/TQ104

(<sup>1</sup>) EE L 343 της 22.12.2009, σ. 1.

## Πληροφορίες που διαβιβάζουν τα κράτη μέλη όσον αφορά την απαγόρευση αλιείας

(2015/C 385/05)

Σύμφωνα με το άρθρο 35 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1224/2009 του Συμβουλίου, της 20ής Νοεμβρίου 2009, περί θεσπίσεως κοινοτικού συστήματος ελέγχου της τήρησης των κανόνων της κοινής αλιευτικής πολιτικής<sup>(1)</sup>, αποφασίστηκε απαγόρευση της αλιείας όπως εμφανίζεται στον ακόλουθο πίνακα:

Ημερομηνία και ώρα απαγόρευσης	5.10.2015
Διάρκεια	5.10 – 31.12.2015
Κράτος μέλος	Σουηδία
Απόθεμα ή ομάδα αποθεμάτων	PRA/04-N.
Είδος	Γαρίδα της Αρκτικής ( <i>Pandalus borealis</i> )
Ζώνη	Νορβηγικά ύδατα νοτίως των 62° Β
Τύπος(-οι) αλιευτικών σκαφών	—
Αριθμός αναφοράς	56/TQ104

(<sup>1</sup>) EE L 343 της 22.12.2009, σ. 1.



## V

(Γνωστοποιήσεις)

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΕΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ  
ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΜΟΥ

## ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση M.7759 — OMERS/AIMCo/ERM)

Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2015/C 385/06)

1. Στις 12 Νοεμβρίου 2015 η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, με την οποία οι επιχειρήσεις Alberta Investment Management Corporation για λογαριασμό ορισμένων πελατών της («AIMCo», Καναδάς) και OCP Investment Corporation, που ανήκουν στον όμιλο OMERS («OMERS», Καναδάς), αποκτούν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, τον έλεγχο του συνόλου της επιχείρησης ERM Worldwide Group Limited («ERM», Καναδάς) στο πλαίσιο συμφωνίας προαίρεσης.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- η OMERS διοικεί το Ontario Municipal Employees Retirement System Primary Pension Plan (πρόγραμμα κύριας σύνταξης του συνταξιοδοτικού συστήματος των δημοτικών υπαλλήλων του Οντάριο) και είναι καταπιστευτικός διαχειριστής των συνταξιοδοτικών ταμείων. Διαχειρίζεται ένα διαφοροποιημένο παγκόσμιο χαρτοφυλάκιο μετοχών και ομολόγων, καθώς και επενδύσεων σε ακίνητα, ιδιωτικά επενδυτικά κεφάλαια και υποδομές,
- η AIMCo είναι μία από τις μεγαλύτερες και πιο διαφοροποιημένες εταιρείες διαχείρισης θεσμικών επενδυτικών κεφαλαίων στον Καναδά, που επενδύει παγκοσμίως για λογαριασμό των πελατών της (διάφορα συνταξιοδοτικά ταμεία, κληροδοτήματα και κρατικά ταμεία στην επαρχία Alberta),
- η ERM είναι παγκόσμιος πάροχος συμβουλευτικών υπηρεσιών σε θέματα περιβάλλοντος, υγείας, ασφάλειας, κινδύνων και κοινωνικής αποτελεσματικότητας.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην εν λόγω ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης με την αναφορά M.7759 — OMERS/AIMCo/ERM. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή, με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στη διεύθυνση COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

(<sup>1</sup>) EE L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

(<sup>2</sup>) EE C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης**  
**(Υπόθεση M.7826 — Bertelsmann/Prinovis)**  
**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**  
**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**  
(2015/C 385/07)

1. Στις 12 Νοεμβρίου 2015 η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, με την οποία η επιχείρηση Bertelsmann SE & Co. KGaA («Bertelsmann», Γερμανία) αποκτά, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, έλεγχο του συνόλου των επιχειρήσεων Prinovis Ltd. & Co. KG και Prinovis Ltd. (αμφότερες Γερμανία, από κοινού «Prinovis») με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Bertelsmann: τηλεόραση, ραδιόφωνο, έκδοση βιβλίων, εφημερίδες και περιοδικά, μουσική και άλλες υπηρεσίες μέσω ενημέρωσης και επικοινωνίας,
- για την Prinovis: εκτυπώσεις εικονογραφημάτων σε μεγάλη κλίμακα και συναφείς υπηρεσίες.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην εν λόγω ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης με την αναφορά M.7826 — Bertelsmann/Prinovis. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στη διεύθυνση COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Brussels/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.

**Προηγούμενη γνωστοποίηση συγκέντρωσης  
(Υπόθεση M.7848 — ATP / AXA / Club Quarters / Cleavon)**

**Υπόθεση υποψήφια για απλοποιημένη διαδικασία**

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

(2015/C 385/08)

1. Στις 13 Νοεμβρίου 2015 η Επιτροπή έλαβε γνωστοποίηση σχεδιαζόμενης συγκέντρωσης, σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου<sup>(1)</sup>, με την οποία η AXA SA («AXA», Γαλλία) και η Arbejdsmarkedets Tillægspension («ATP», Δανία) αποκτούν, κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού συγκεντρώσεων, κοινό έλεγχο της Cleavon SARL (Λουξεμβούργο), η οποία κατέχει δύο ξενοδοχεία και βοηθητικές μονάδες λιανικής πώλησης στο Λονδίνο, με αγορά μετοχών. Η AXA και η ATP θα αποκτήσουν κοινό έλεγχο των δύο ξενοδοχείων μαζί με την Club Quarters Management LLC («Club Quarters», ΗΠΑ) με βάση προϋπάρχουσες συμφωνίες διοίκησης των ξενοδοχείων.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την AXA: ασφαλίσεις ζωής, υγείας και άλλες μορφές ασφάλισης, καθώς και διαχείριση επενδύσεων,
- για την ATP: διαχείριση ορισμένων συστημάτων πρόνοιας και κοινωνικής ασφάλισης που συμβάλλουν στην παροχή βασικής ασφάλειας στους δανούς πολίτες,
- για την Club Quarters: κατοχή, διαχείριση και εκμετάλλευση ξενοδοχείων· ασχολείται επίσης με την αξιοποίηση ακινήτων, συμπεριλαμβανομένων των ξενοδοχείων, και την ανάπτυξη γης για μεικτή χρήση.

3. Κατόπιν προκαταρκτικής εξέτασης, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η γνωστοποιηθείσα πράξη θα μπορούσε να εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού συγκεντρώσεων. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού. Σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με μια απλοποιημένη διαδικασία αντιμετώπισης ορισμένων συγκεντρώσεων βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 139/2004 του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>, σημειώνεται ότι η παρούσα υπόθεση είναι υποψήφια να αντιμετωπιστεί βάσει της διαδικασίας που προβλέπεται στην εν λόγω ανακοίνωση.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να της υποβάλουν τυχόν παρατηρήσεις για τη σχεδιαζόμενη συγκέντρωση.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός 10 ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά M.7848 — ATP / AXA / Club Quarters / Cleavon. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με φαξ (+32 22964301), ηλεκτρονικά στη διεύθυνση COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 24 της 29.1.2004, σ. 1 («κανονισμός συγκεντρώσεων»).

<sup>(2)</sup> ΕΕ C 366 της 14.12.2013, σ. 5.









ISSN 1977-0901 (ηλεκτρονική έκδοση)  
ISSN 1725-2415 (έντυπη έκδοση)



**Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης**  
2985 Λουξεμβούργο  
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

**EL**